



# VILLA FRANCE

Centre d'affaires franco-allemand  
Haus der deutsch-französischen Wirtschaft



SEMINAR

## >> DEUTSCHE MANAGER IM FRANKREICHGESCHÄFT <<



**DONNERSTAG,**

**DEN 5. JUNI 2014 IN KÖLN**

**VON 9 BIS 18 UHR**

**IM EXCELSIOR HOTEL ERNST,**

**DOMPLATZ/TRANKGASSE 1-5,**

**50667 KÖLN**

### >> FÜR WEN WURDE DIESES SEMINAR KONZIPIERT?

Sie sind Geschäftsführer, Führungskraft oder kaufmännischer Leiter eines deutschen Unternehmens, möchten Ihre Aktivitäten in Frankreich ausweiten oder stehen vor neuen Aufgaben in der Leitung französischer Gesellschaften, insbesondere von Tochtergesellschaften deutscher Unternehmen? Dann sind Sie bei uns richtig!



## >> WAS LERNEN SIE IN DIESEM SEMINAR?

Es liefert Ihnen umfassende Einblicke in den wichtigsten Fragestellungen des Frankreichgeschäfts:

- Sie erhalten alle wesentlichen Informationen zum rechtlichen Status des Geschäftsführers und zu seinem Verhältnis zum Gesellschafter.
- Sie erhalten ein noch besseres Gespür für Führungskultur und Geschäftsumfeld in Frankreich.
- Sie wissen, was bei der Einstellung und Verwaltung Ihres Personals zu beachten ist.
- Sie erhalten einen strukturierten Überblick über anfallende Unternehmenssteuern.
- Sie lernen konkrete Haftungsrisiken kennen und richtig einzuschätzen.
- Sie profitieren von Testimonials am Beispiel der Region Elsass.

## >> WER SIND IHRE REFERENTEN?

Sieben ausgewiesene Experten aus allen Fachbereichen des Frankreichgeschäfts begleiten Sie an diesem Tag.



### **Larissa Bender, LL.M., Rechtsanwältin, Kanzlei Epp & Kühl, Köln/Paris**

Frau Bender berät unsere Mandanten im französischen und deutschen Gesellschaftsrecht. Sie unterstützt sie insbesondere bei der Gründung, Umwandlung, Veräußerung und dem Erwerb von Unternehmen in Deutschland und Frankreich und unterstützt in laufenden gesellschaftsrechtlichen Angelegenheiten. Außerdem berät Frau Bender im Bereich der erneuerbaren Energien.



### **François Gaillard, CEO Novian, Paris**

François Gaillard hat eine 30-jährige Berufserfahrung in führenden Positionen europäischer Firmen. Besonders in Deutschland und Frankreich lagen seine Tätigkeiten im Dienstleistungsbereich als CEO der Gruppe CIPE, einem in Frankreich börsennotierten Unternehmen, sowie als Vice-President der amerikanischen TYCO European Security Service und in der Prozessindustrie (z.B. technische Textilien und Autoindustrie). Seit über 15 Jahren ist François Gaillard der Gründer und CEO von NOVIAN, einem internationalen Beratungsunternehmen, das sich im Bereich deutsch-französischer Geschäftsprojekte spezialisiert hat.

### **Jérôme Lecot, Mitbegründer Eurojob-Consulting, Kathrin Berndt, Projektleiterin Eurojob-Consulting, Köln/Paris**

Seit 2004 im Bereich der deutsch-französischen und internationalen Personalsuche tätig, verfügt Eurojob-Consulting über das größte Netzwerk kompetenter, mehrsprachiger Kandidaten in Europa. Mit Mitarbeitern vor Ort in Frankreich, Deutschland, aber auch Österreich, den BeNeLux und der Schweiz berät Eurojob-Consulting Unternehmen zu internationalen Personalprojekten und ist ein zuverlässiger Partner bei mehrsprachigen personellen Expansionsvorhaben.



### **Dominique Spindler, Vorstandsvorsitzender, Euro Droit SAS, Straßburg**

Dominique Spindler begleitet seit 1993 erfolgreich deutschsprachige Unternehmen auf dem französischen Markt, insbesondere bei der Verwaltung ihrer Arbeitnehmer nach französischem Recht. Dies umfasst u. a. die Erstellung der Gehaltsabrechnungen, die Berechnung der Sozialabgaben, die Integrierung der französischen Abrechnungen in die deutsche Buchhaltung sowie beratende Unterstützung bei kulturellen Fragen.



### **Dr. Bertrand Linder, Projektleiter deutschsprachiger Raum, Agence d'attractivité de l'Alsace**

Bertrand Linder ist Projektmanager, verantwortlich für die Anwerbung sowie die Begleitung deutschsprachiger Investoren. Außerdem kümmert er sich um das Standortmarketing der Region Elsass in Deutschland, Österreich und der Schweiz. Er ist in mehreren deutsch-französischen Expertengremien tätig und deckt damit alle Branchen ab. Sein besonderes Augenmerk liegt allerdings auf dem Bereich der Erneuerbaren Energien. Der gebürtige Straßburger ist Doktor der politischen Wissenschaften und seit 18 Jahren bei der Wirtschaftsförderung Elsass beschäftigt.



### **Dr. Christophe Kühl, Dr. jur., Rechtsanwalt und Avocat au Barreau de Paris, Kanzlei Epp & Kühl, Köln/Paris**

Dr. Kühl ist Partner der deutsch-französischen Anwaltskanzlei Epp & Kühl und leitet die Standorte in Köln und Paris. Er berät und begleitet deutschsprachige Unternehmen in allen Bereichen des französischen Wirtschaftsrechts mit Schwerpunkt Insolvenzen und Restrukturierung. Als Rechtsanwalt und Avocat à la Cour de Paris tritt er sowohl vor deutschen als auch vor französischen Gerichten auf.





**9h: Ankunft und Begrüßung der Teilnehmer**

**9h15: Status des Geschäftsführers in Frankreich**

LARISSA BENDER, EPP & KÜHL

Der arbeits- und sozialversicherungsrechtliche Status des Geschäftsführers in Frankreich

- Geschäftsführer mit Wohnsitz in Deutschland
- Geschäftsführer mit Wohnsitz in Frankreich

Das Verhältnis zwischen dem Geschäftsführer und dem Gesellschafter

- Ist der Geschäftsführer weisungsgebunden?
- Welche Möglichkeiten haben Gesellschafter zur Kontrolle des Geschäftsführer?

Wie gestaltet man den Geschäftsführervertrag?

Die wesentlichen Aufgaben des Geschäftsführers

- Aus dem Gesellschaftsrecht
- Aus dem Arbeitsrecht

**10h15: Management in Frankreich: Ein Überblick über französische Unternehmensführung**

FRANÇOIS GAILLARD, NOVIAN

Der französische Manager: Autorität « à la Française »?

- Das elitäre System
- Gedankengänge eines französischen Managers
- Interne Kommunikation

Das französische Unternehmen: « System-D » oder « Kreativität »?

- Zeitmanagement
- Der Entscheidungsprozess

Das französische Geschäftsumfeld

- Vertriebs- und Personalmanagement
- Tipps für die erfolgreiche Verhandlung mit französischen Geschäftspartnern

**11h: Kaffeepause**

**11h20: Das Elsass-Sprungbrett in die französisch-sprechenden Märkte**

DR. BERTRAND LINDER,  
AGENCE D'ATTRACTIVITÉ DE L'ALSACE

- Das Elsass – Allgemeine Angaben
- Wirtschaftsstandort Elsass
- Das Elsass: Die deutsch-französische Kompetenz

TESTIMONIAL

**11h40: Die Niederlassung der ELO Digital Office Filiale in Straßburg**

PIERRE HIMMELMANN, LEITER BUSINESS DEVELOPMENT VON ELO DIGITAL OFFICE, berichtet über die erst kürzlich gegründete Straßburger Niederlassung des Unternehmens aus Stuttgart mit weltweit 15 Filialen. Pierre Himmelmann ist seit 1991 in der IT tätig und ein international erfahrener Vortragsredner. Bei ELO Digital Office ist er für die Evaluierung neuer Produkte/Technologien und Erschließung neuer Märkte zuständig.



**12h: Diskussionsrunde**

**12h30: Mittagessen**

**13h30: Personalmanagement im Frankreichgeschäft**

KATHRIN BERNDT, EUROJOB-CONSULTING

- Besonderheiten bei der Einstellung von Mitarbeitern in Frankreich
- Lösungsansätze zur erfolgreichen Besetzung von Schlüsselpositionen
- Gehaltsstrukturen und Mitarbeiterkosten in Frankreich

**14h10: Unternehmensbesteuerung, Rechnungsstellung und Personalverwaltung in Frankreich**

DOMINIQUE SPINDLER, EURODROIT

Unternehmensbesteuerung

- Mehrwertsteuer
- Aktuelle Regelungen und die zunehmende Bedeutung des Reverse-Charge-Verfahrens
- Stellung eines Antrags auf Rückerstattung der Mehrwertsteuer
- Weitere Steuern für Unternehmen in Frankreich  
CVAE/CFE, Taxe foncière, IS, C3S, TVS

Rechnungsstellung

- Besonderheiten der Regelungen zur Rechnungsstellung in Frankreich

Personalverwaltung

- Anmeldung bei den verschiedenen Sozialversicherungsträgern
- Aufschlüsselung und Erklärung der Positionen auf einer französischen Gehaltsabrechnung
- Optionale Zusatzversicherungen
- Freiwillige Zusatzrentenversicherung
- Zusatzkrankenversicherung
- Zusatzlebensversicherung

**15h10: Kaffeepause**

**15h30: Managerhaftung im Frankreichgeschäft**

DR. CHRISTOPHE KÜHL, EPP & KÜHL

Die Haftungsrisiken des Geschäftsführers

- Zivilrechtliche Haftung des Geschäftsführers
- Geschäftsführerstrafrecht - mit einem Bein im Gefängnis?
- Die wesentlichen Haftungstatbestände aus dem Gesellschaftsrecht
- Die wesentlichen Haftungstatbestände aus dem Arbeitsrecht

Die Haftung in der Krise der Tochtergesellschaft

- Haftung des Geschäftsführers in der Insolvenz
- Haftung der Muttergesellschaft als faktischer Geschäftsführer

Schutzmechanismen für den Geschäftsführer

- Schutz vor Strafrecht – Aufgabendelegation
- Schutz vor zivilrechtlicher Haftung – D&O-Versicherungen

**16h30: Diskussionsrunde**

**17h30: Ende der Veranstaltung**

Nach Abschluss laden wir Sie herzlich zu einem sommerlichen Umtrunk ein.



## >> ANMELDUNG

Per Fax an +49 (0)221 13 97 53 799

Per E-Mail an [a.schmeinck@le-dom.de](mailto:a.schmeinck@le-dom.de)

Bitte melden Sie sich bis zum 15. Mai 2014  
per Fax oder per E-Mail an.

### SEMINAR

#### « DEUTSCHE MANAGER IM FRANKREICHGESCHÄFT »

Ja, ich nehme Teil zum Preis von € 550 p. P. zzgl. MwSt.

Bitte reservieren Sie mir unverbindlich  Platz/Plätze

Ich bin an einer Inhouse-Schulung interessiert.

Leider kann ich nicht teilnehmen.

Bitte informieren Sie mich auch über künftige Veranstaltungen  
aus dem deutsch-französischen Umfeld.

Name

Position/Abteilung

Telefon

Fax

E-Mail

Firma

Anschrift

Branche

Ansprechpartner im Sekretariat

Datum, Unterschrift

#### Ihr Veranstalter:

VILLAFRANCE / Le Dom GmbH

Worringer Str. 30 · D-50668 Köln

Frau Andrea Schmeinck · Tel.: +49 (0)221 13 97 53 70

[a.schmeinck@le-dom.de](mailto:a.schmeinck@le-dom.de) · [www.villafrance.de](http://www.villafrance.de)

#### Ihr Tagungshotel:

EXCELSIOR HOTEL ERNST

Trankgasse 1-5 / Domplatz · D-50667 Köln

Tel.: +49 (0)221 2701 · Fax: +49 (0)221 270 3333

[info@excelsior-hotel-ernst.de](mailto:info@excelsior-hotel-ernst.de) · [www.excelsiorhotelernst.com](http://www.excelsiorhotelernst.com)

**Teilnahmebedingungen.** Der Teilnahmebetrag für diese Veranstaltung inklusive Tagungsunterlagen, Mittagessen und Pausengetränken pro Person zzgl. MwSt. ist nach Erhalt der Rechnung fällig. Nach Eingang Ihrer Anmeldung erhalten Sie eine Bestätigung. Die Stornierung (nur schriftlich) ist bis 8 Tage vor Veranstaltungsbeginn kostenlos möglich, danach wird die Hälfte des Teilnahmebetrages erhoben. Bei Nichterscheinen oder Stornierung am Veranstaltungstag wird der gesamte Teilnahmebetrag fällig. Gerne akzeptieren wir ohne zusätzliche Kosten einen Ersatzteilnehmer. Programmänderungen aus dringendem Anlass behält sich der Veranstalter vor.

**Datenschutzinformation.** Die VILLAFRANCE / Le Dom GmbH verwendet die im Rahmen der Bestellung und Nutzung unseres Angebotes erhobenen Daten in den geltenden rechtlichen Grenzen zum Zweck der Durchführung unserer Leistungen und um Ihnen Informationen per Post über weitere Angebote von uns sowie unseren Partner- oder Konzernunternehmen zukommen zu lassen. Wenn Sie unser Kunde sind, informieren wir Sie außerdem in den geltenden rechtlichen Grenzen per E-Mail über unsere Angebote, die den vorher von Ihnen genutzten Leistungen ähnlich sind. Soweit im Rahmen der Verwendung der Daten eine Übermittlung in Länder ohne angemessenes Datenschutzniveau erfolgt, schaffen wir ausreichende Garantien zum Schutz der Daten. Außerdem verwenden wir Ihre Daten, soweit Sie uns hierfür eine Einwilligung erteilt haben. Sie können der Nutzung Ihrer Daten für Zwecke der Werbung oder der Ansprache per E-Mail oder Telefax jederzeit gegenüber der VILLAFRANCE / Le Dom GmbH, widersprechen.

**Zimmerreservierung.** Im jeweiligen Tagungshotel steht Ihnen ein begrenztes Zimmerkontingent zum ermäßigten Preis zur Verfügung.

Bitte nehmen Sie die Zimmerreservierung direkt im Hotel unter dem Stichwort „VILLAFRANCE-Seminar“ vor.

**Bankverbindung.** Le Dom GmbH · Sparkasse KölnBonn

IBAN: DE60 3705 0198 0057 2620 24 · BIC: COLSDE33